

特報1.....1

## APU Women's Athletic Team member WANJOHI Mary Wangari secures victory

女子陸上部

ワンジョイ・メリー・ワンガリ選手インカレ優勝

特報2.....2

## APU Chosen for the "University Education Internationalization Promotion" Program

文科省「大学教育の国際化推進プログラム」に採択

大学院情報.....3

The ICP Program: Shaping the  
future of the Asia Pacific Region  
ICPプログラム：  
アジア太平洋地域の  
未来創造に貢献

学生レポート.....5

APU Students at the  
2005 Aichi EXPO  
APU in 愛・地球博

Helping to Restore Ekimae Koto  
Hot Springs - CaféGemüse  
駅前高等温泉修繕支援  
カフェ・ゲミューゼ

IROHA's Trip to Nagasaki -  
Contemplating  
War & Peace 60 years on  
戦後60年—  
学生団体「いろは」の  
長崎戦争学習ツアー

進路・就職.....8

Fourth Year Focus  
4回生の声

TOPICS.....9

Revamped Career  
Development Lecturers  
「キャリアディベロップメント講座」  
リニューアル



Women's Athletic team member "WANJOHI Mary Wangari"  
女子陸上部ワンジョイ・メリー・ワンガリ選手

# APU's first triumph!

■APU Women's Athletic Team member  
WANJOHI Mary Wangari secures victory of the  
5,000 metres intercollegiate Race

■APU qualifies for the  
All-Nippon Ekiden Women's Road Race  
for a consecutive fifth year

The APU Women's Athletic Team, now in their sixth year, focuses their efforts on mid-and long-distance races and the Ekiden race. Each year has seen a steady improvement in the team's ability. In particular, 2005 spring enrollee WANJOHI Mary Wangari (APS 1, Kenya) who put in a spectacular performance to finish first in the 74th All-Japan Emperor's Trophy Intercollegiate\* Athletic Championships—bringing to APU its first intercollegiate championship victory. The team is currently undertaking a gruelling training schedule in preparation for the All-Nippon Ekiden Women's Road Race. By fine-tuning their overall team work the team hopes to take out their first championship.

## APUに初の栄冠！

■APU女子陸上競技部ワンジョイ・メリー・ワンガリ選手  
インカレ5000メートル優勝！

■チームは5年連続全日本女子駅伝に出場決定

創設6年目のAPU女子陸上部は、

中・長距離及び駅伝に重点を置いて活動し、年々着実に力をつけています。

その中で今年春に入学したメリー・ワンガリ選手（APS1回生、ケニア）が

「天皇杯第74回日本学生陸上競技対校選手権大会」女子5,000メートルで見事トップでゴールし、

APU初のインカレ\*優勝という栄冠を手に入れました。

現在は「全日本大学女子駅伝対校選手権」に向けて、チームワークの良さを武器に、初の入賞目指して日々練習を重ねています。

### Intercollegiate Championship

#### Report - WANJOHI Mary Wangari

At this year's Intercollegiate race APU Women's Athletic Team member WANJOHI Mary Wangari, in her best time to date (15:56:34), put in an amazing effort to finish in first place. Ms. WANJOHI left a lasting impression as she ran side-by-side Japan's top athletes in a cool and collected manner.

She has had a love of running since her childhood and dreamt that she would one day come to Japan which has a thriving athletics environment. When asked what the appeal of athletics is, she was unmistakably upfront as she said: "It is the exhilaration of winning". Ms. WANJOHI added that she will be making her debut at the Ekiden Race and hopes to make the team proud with her performance there.

### Going for Gold!

On November 27, APU will be making its 5th consecutive appearance at the 23rd All-Nippon Ekiden Women's Road Race to be held in Sendai. Needless to say the team will be aiming for first place. At the preliminaries for the Ekiden Race, due to an injury, Ms. WANJOHI was unable to compete resulting in the team finishing in second place overall. However the team hopes to harness that frustration for the national titles. Preparations are already under way at training camps where the team members are working hard to improve their performance even more so.

Everyone's continued support will be greatly appreciated.



### ワンジョイ・メリー・ワンガリ選手 インカレ優勝報告

今回のインカレで、自己ベストの15分56秒34で見事優勝を果たしたワンジョイ・メリー・ワンガリ選手。並み居る日本のトップアスリートのなかでも、落ち着いた走り印象的でした。

小さい頃から走ることが大好きだったというワンジョイ選手は、駅伝が盛んな日本に来ることを夢見ていたそうです。陸上の魅力は、ズバリ「勝った時の爽快感」。自身初めての駅伝出場に向けて、チームのために成績を残したいと語ってくれました。

### 目指せ！入賞

女子陸上部は11月27日（日）に仙台で開催される「第23回全日本大学女子駅伝対校選手権」への出場権を5年連続で獲得しました。もちろん、チームの目標は入賞です。予選は、ワンジョイ選手の怪我による欠場などで2位通過となりましたが、その悔しさをバネに、強化合宿で試合に向けてレベルアップを図りつつ、普段の練習にもより一層力を入れています。

皆さん、これからも応援をよろしくお願ひします。



WANJOHI Mary Wangari

# APU Chosen for the "University Education Internationalization Promotion" Program

The Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT) began accepting applications for this grant in June 2005. The purpose of the grant is to advance the international recognition of Japan's higher education by sending university faculty and staff to educational and research institutions abroad. Participants gain skills and learn about new and better educational content and methods, which in turn, can be used to promote reforms to the higher education system in Japan. Applications were submitted by 101 universities, junior colleges and technical colleges. Of those, 19 were chosen, including APU.

## 大学教育の国際化推進プログラム(海外先進教育実践支援)に採択されました

「大学教育の国際化推進プログラム(海外先進教育実践支援)」とは、文部科学省が我が国の高等教育の国際的通用性・共通性の向上を図るため、大学等の教職員を海外の教育研究機関等に派遣し、教育能力の向上及び教育内容・方法等の改善を図る優れた取組みを選定し財政支援を行うことで、高等教育改革を一層促進させることを目的として、2005年6月に公募したものです。全国の大学、短大、高等専門学校から合計101件の申請があり、本学を含め19件が採択されました。

Dean, College of Asia Pacific Studies and Graduate School of Asia Pacific Studies  
アジア太平洋学部長 アジア太平洋研究科長  
FUKUI Hayao 福井 捷朗

### ■ About the Project 本学の取組みについて

#### Project Name:

Global Active Learning (Developing Educational Programs to Link Knowledge, Experience and Exchange)

#### Project Outline:

Global Active Learning is an educational system that allows for on-site participatory learning. This program shall take advantage of our multicultural and multilingual atmosphere allowing Japanese and international students to study together overseas in an effort to foster knowledge, experience and exchange.

To further develop fieldwork, language programs, regional research, internships and other educational programs at APU, we will survey those institutions overseas that are on the cutting edge of Active Learning.

#### Goals and Desired Effects:

Our goal is to develop programs that not only meet students' needs for 'experience' and 'exchange,' but also give them the research skills they need to function in society.

Through Active Learning, students can apply the knowledge they've gained in the classroom to practical use in the field. While they are in the field, supplementary tasks will be given to the students so that, by the time they finish the program, they are able to conduct a self-evaluation to determine to what degree they have achieved the goals they set in the classroom. In addition, their instructor shall provide continuous supervision to guide them to the next level of specialized study.

And what are the effects of Active Learning? For example, if a student who wants to improve their proficiency in an Asia-Pacific language does fieldwork about social problems with international students from that respective region, he or she can not only improve their language skills but gain valuable insight into the regional culture at the same time. In another example, students who participate in internships or

joint research with international organizations can expect to further develop their ability to conduct effective research.

I sincerely hope that all of our students take advantage of the opportunities that Active Learning can offer them, and that they may discover their potential on the world stage.

#### 名称:

グローバル・アクティブ・ラーニングの開発(知識・経験・交流を連携させた教育プログラムの開発)

#### 取組みの概要:

グローバル・アクティブ・ラーニングとは、本学の国際的構成と多言語・多文化環境を活かし、国内・国際学生が共に国際学生の出身地など世界各地において、知識・経験・交流を連携させて学ぶ現地参画型・臨地学習の教育システムです。

本取組みは、教職員が海外教育研究機関の先進的なアクティブ・ラーニング実施事例の調査・研究を行い、本学の教育目標に合わせてフィールドワーク型、言語習得型、地域研究型、インターンシップ型などのプログラムを開発するものです。

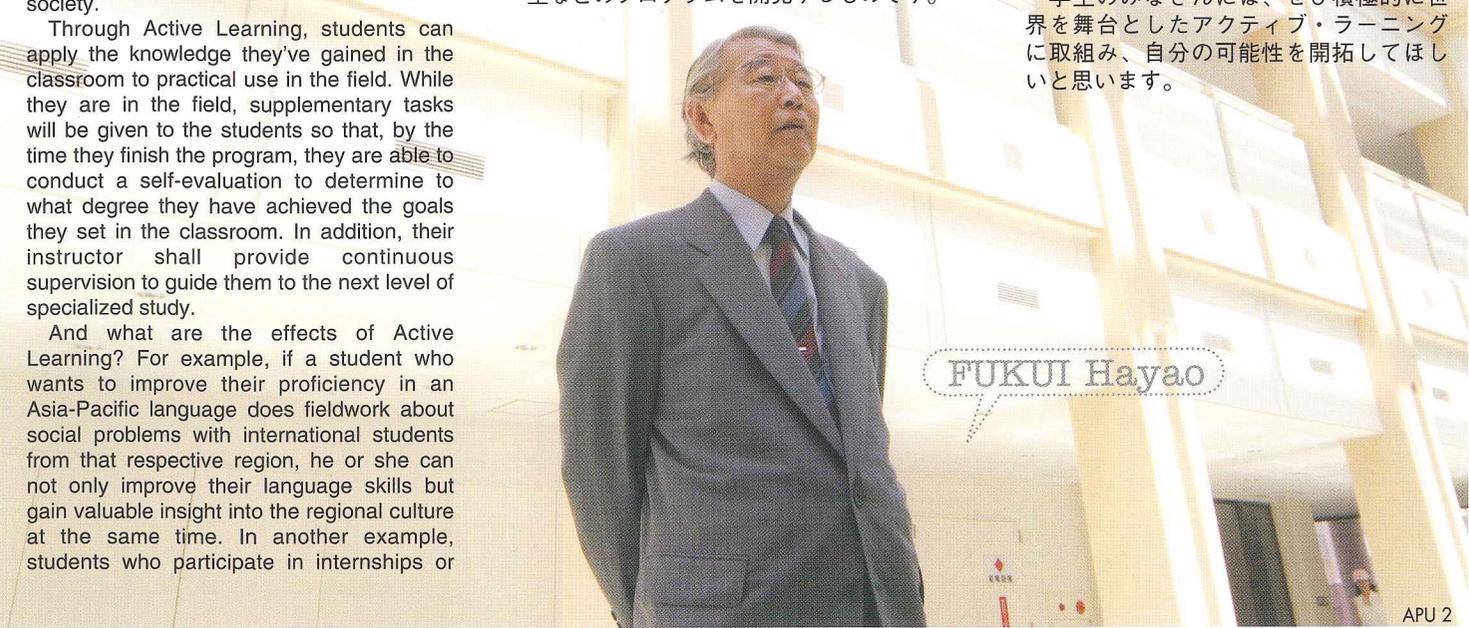
#### 開発の目的と効果:

この取組みは、学生のみなさんが学習目標に応じて「経験」と「交流」を通じて実社会で通用する調査・提案能力などを修得できるプログラムの開発を目的としています。

アクティブ・ラーニングでは、座学での知識修得後、理論の実践などの目標を設定し、現地での活動に参加します。活動中は定期的に補足作業を行い、終了後は目標到達度を測るなど自己分析を行います。そして教員の指導の下、さらなる専門学習など、取り組んだ活動を次のステップへとつなげていきます。

アクティブ・ラーニングの効果としては、例えば現地にてアジア太平洋言語の運用能力向上を目指すと同時に、現地の地域事情や社会問題について現地出身国際学生と共にフィールドワークを行うことで、言語学習と地域理解の相乗効果を高めることができます。また、国際機関で共同研究やインターンシップに参加することにより、調査・研究能力を向上させることも期待されます。

学生のみなさんには、ぜひ積極的に世界を舞台としたアクティブ・ラーニングに取組み、自分の可能性を開拓してほしいと思います。



# The ICP Program: SHAPING THE FUTURE OF THE ASIA PACIFIC REGION

In continuation of the introduction to the Graduate School of Asia Pacific Studies in the previous issue, we will focus on the International Cooperation Policy major in this issue. The Master's in ICP at APU provides students with practical skills necessary for contributing to organizations that work closely with developing nations. Students can specialize in any of the following areas: Development economics, International Public Administration, Tourism Policy and Administration, and Environmental Policy and Administration. Dean Yamagami and two ICP students came together to talk about the types of research being embarked upon recently.

## Marc: What kind of research are students doing lately?

Dean Yamagami:

One student from China is now doing research on a region of Myanmar where there are many ethnic Chinese living. It used to be a center for opium there until a few years ago when a total ban of opium growth was enforced. Prior to this local governments had tried to make such a ban, but they had not succeeded. This particular student is researching the background behind enforcing this policy, what efforts have been made to help the community redevelop, and the future prospects for the region.

Another student is researching the textbook problem in Japan, and comparing the similar text dialogues in East Asia, Japan and Korea and experiences of Germany~Poland, Germany~France. This is a very important topic and yet the student is doing the research alone except some advice from academic staff.

A further student made a field trip to the United States, China and Taiwan and examined the prospects of the 2008 Beijing Olympics and Cross Strait relations between China and Taiwan. This student looked into how Taiwan radical or independent supporting groups may use the timing of the buildup to the Olympics to put pressure on China to gain independence and consequently found that such a prospect is very low.

## Dannielle: I was really surprised how many ICP students undertake field research. Could you tell me about the advantages of field research?

Dean Yamagami:

Field research is very important in obtaining direct knowledge and new insights into the development of your area of studies.

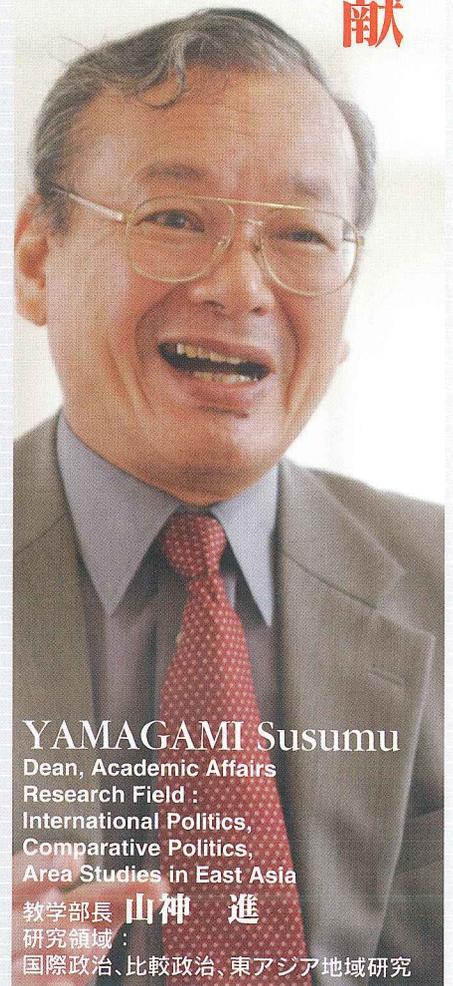
We encourage graduate students to take field trips thus every year I believe more than 30 students receive subsidies from APU in order to do so. As a part of the process of New Challenge, more diverse research will be encouraged through increasing field studies and internships for Active Learning. A recent example is the field studies of Thematic Evaluation on South-south Cooperation Project which was conducted over the summer vacation this year. This evaluation was conducted in order to improve effective and efficient implementation of the future cooperation based on the previous performance of the South-south cooperation. Guided by APU professors, three of our graduate students participated in the project in an effort to evaluate the effectiveness of the Japanese government aid programs implemented in Africa, South America and South-east Asia through interviews with aid specialists, embassies and other bodies.

## Dannielle: What are the backgrounds of the students enrolled in the program?

Dean Yamagami:

The quality of the research and the diverse fields of the ICP program have attracted quite a large number of students who have served in government agencies in Asia to study at our graduate school. Upon completion of the Program, many of these competent professionals will return to their home countries and contribute to policy-making that will bring wide reaching effects in the Asia Pacific region and the world. Likewise, other students can expect to find employment as leaders of international aid organizations and directors of policy planning. Both private and government agencies, in Japan and around the world, are in need of specialists knowledgeable in issues addressed in the ICP Program.

ICPプログラム..  
アジア太平洋地域の未来創造に貢献  
前号の大学院アジア太平洋研究科アジア太平洋学専攻(A.P.S.)の紹介に続き、今回は「国際協力政策専攻(ICP)」について特集します。このプログラムでは、開発途上国と共に密接に働く組織に貢献するために必要な実践的スキルを身につけます。学生は、「開発経済」「国際行政」「観光管理」「環境管理」のいずれかの分野を選択し、具体的な政策に直接携わることが出来る人材を養成します。現任の山神先生と二人のICP専攻の学生に、現在取り組んでいる研究についてお話しいただきました。



**YAMAGAMI Susumu**

Dean, Academic Affairs

Research Field :  
International Politics,  
Comparative Politics,  
Area Studies in East Asia

教学部長 山神 進

研究領域 :  
国際政治、比較政治、東アジア地域研究



### Marc:大学院生達は最近どのような研究をしていますか？

山神先生：何名かの例を挙げてみましょう。中国人の学生の1人は、多くの中国系少数民族が住んでいる、ミャンマーのある地域について研究をしています。そこはかつてアヘン生産の中心地でしたが、数年前にアヘンの栽培が全面的に禁止されました。それ以前にもこの地方政府はアヘン栽培を禁止させようとしたことが、成功しませんでした。この学生は、政策を実施できた背景やこの地域を再開発するためにどのような努力がなされたのか、それからこの地域の将来の展望について研究しています。

日本の教科書について研究している学生もいます。東アジアや日本、韓国での教科書の表現の違いや、ドイツとポーランド、ドイツとフランスの過去の出来事について比較をしています。これは非常に大事な分野で、学生は指導教官からある程度アドバイスを受けますが、ほとんど独自で研究を行っています。

また他の学生は、アメリカや中国、台湾でフィールドトリップを行い、2008年の北京オリンピックの見通しや、中国と台湾の兩岸関係について調査しました。この学生は、台湾の急進主義者や独立支持派が、独立を獲得するために、どのようにこのオリンピックのタイミングを使って、中国に圧力を与えることができるかということ調査し、その可能性はとも低いと考えました。

### Dannielle:大変多くのICPの学生がフィールドリサーチを行っていることに驚きました。フィールドリサーチの利点について教えていただけますか。

山神先生：フィールドリサーチは直接知識を得たり、研究エリアの発展につながる新しい見識を得ることが出来る点で、とても大切です。私達教員は大学院の学生にフィールドトリップをすることを積極的に薦めています。毎年30名以上の学



生達がAPUからフィールドトリップのための補助金をもらっています。APUニューチャレンジの一環として、フィールドスタディーやインターンシップを含めたアクティブラーニングの機会が増やされ、よりさまざまな調査が奨励されるようになるでしょう。

最近の例としては、今年の夏休みに行われたThematic Evaluation on South-south Cooperation Project (南南協力事業に対する評価)のフィールドスタディがあります。このプロジェクトは、以前行われた南南協力事業を基に、今後の協力の実施法を効果的かつ効率的に改善するために行われました。APUの教員の指導により、3名の大学院生が専門家や大使館、他の機関とのインタビューを通して、アフリカ、南米、および東南アジアで行われた日本の政府援助計画の有効性を評価するために参加しました。

## I WANTED TO LEARN THE JAPANESE PERSPECTIVE ON ASIA

### アジアに対する日本の考え方をより深く理解

DAIGLE Dannielle Marie  
(GSA-ICP 1, USA)

I chose to come to APU instead of attending a graduate school in the USA because of the unique opportunity to study "Asian Issues" with people from regions who had experienced its development. Hence I am intending to focus my research on Cambodian Political Development. The other aspect of the program that I found attractive was that going to a Japanese University would provide opportunities in the field of ICP with Japanese organizations.

### Dannielle:ICPプログラムの学生はどのようなバックグラウンドを持っていますか？

山神先生：アジアの政府機関に従事していた多くの学生が、研究の質と多様な分野を備えたICPプログラムの下で勉強することに魅力を感じ入学しています。これらの有能な専門家の多くが、卒業した後自国に戻って、アジア太平洋地域と世界で幅広い効果をもたらす政策立案に貢献するでしょう。また他の学生たちも、国際的な協力機関や政策立案におけるリーダーとしての仕事に従事することが期待されています。日本を含め世界の民間企業や政府機関では、ICPプログラムで取り組む問題発見・解決ができる高度な専門家を必要としているのです。

DAIGLE Dannielle Marie  
(アジア太平洋研究科 国際協力政策専攻  
1回生、アメリカ)

私は、「アジアの諸問題」についてこの地域でさまざまな問題に直面してきた人たちと一緒に勉強するのはそう多くないチャンスと思い、アメリカの大学院へ行く代わりにAPUへ来ることを選びました。私の研究分野は、カンボジアにおける行政開発についてです。アジアにおける日本の展望を研究し、組織と国際協力政策分野におけるよい機会が与えられることにも魅力を感じました。



## ICP REPRESENTS A SPRINGBOARD FOR THE TRAINING OF DEVELOPING COUNTRIES' FUTURE LEADERS

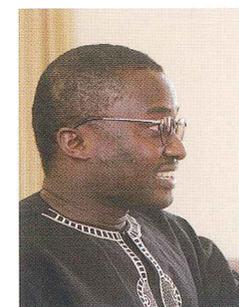
### ICPプログラム：途上国次世代リーダーを育成するための土台

HOUNGBEDJI Marc  
(GSA-ICP 1, Benin)

After working for a few years in the Ministry of Foreign Affairs of Benin, I decided to continue my studies abroad and expand my knowledge and skills for managing the new changes occurring in the international arena. I expect, after graduating, to contribute to reinforcing Foreign Policy of my country using the knowledge I will have gained regarding the Asia Pacific region and also play an active role in African integration processes. My research is related to comparative study of problems and perspectives in regional integration process in Southeast Asia and West Africa

HOUNGBEDJI Marc  
(アジア太平洋研究科 国際協力政策専攻  
1回生、ベナン)

私は、数年間母国の外務省で働いた後、国際的な舞台上で起こる新しい変化に対応するために海外で研究し、自分の知識やスキルを高めよう決めました。卒業後は、習得したアジア太平洋地域に関する知識を使い、



母国の外交政策の強化に貢献し、そしてまたアフリカ地域の統合過程における積極的な役割に貢献したいと思っています。私の研究は、東南アジアおよび西アフリカ諸国の地域統合過程における問題の比較に関することです。

## APU Students at the 2005 Aichi EXPO

### APU in 愛・地球博

The 2005 World Exposition in Aichi (EXPO 2005 Aichi) was held this year from March 25 until September 25. The EXPO attracted the world's attention as well as exhibitions from APU students. Here we present their experiences in their own words.

今年3月25日～9月25日まで開催された愛知万博(愛・地球博)。多くの人を惹きつけた万博にAPUの学生も多数参加しました。参加学生に感動体験を報告してもらいました。

### Working towards the eradication of child prostitution

#### Sun Piccolo Project

**Exhibition: August 19th**

**Venue: Civic Gallery Pavilion, Seto Area**

On August 19 2005, members of the Sun Piccolo Project participated in the 2005 Aichi World Exposition. Under the Civic Pavilion's theme of 'Love the Earth', we appealed for the eradication of child prostitution by staging a performance and other activities.

On the day we performed a musical depicting the tragic situation victims of child prostitution are facing. In addition to this we combined video interviews with APU students to send a message to people relating what we can do for those suffering under child prostitution.

We also invited specialists involved in NGOs and international cooperation activities to speak at this event. The impetus to rethink our own activities and face up to the realities of child prostitution once more was provided by the views of these people involved in specialist activities. This was of profound significance for the members of APU Sun Piccolo.

Our participation at the EXPO was limited to this one day however, we were fortunate to have such a large turn out. Apparently we received the biggest audience of all events held at the Civic Pavilion. Seeing the tears in the audience's eyes, we realized that many people felt strongly about this issue.

We hope to utilize our experiences at EXPO by continuing to play an active part in working toward the eradication of child prostitution in the hope that one day all children's faces will light up with smiles.

### 児童買春撲滅を訴えて サンピッコロプロジェクト

**出展期間: 2005年8月19日**

**場 所: 瀬戸開場 市民パビリオン**

「地球の愛し方」という市民パビリオンのメインテーマのもと、私達サンピッコロプロジェクトは、児童買春撲滅を訴えるために出展を行いました。

当日は、児童買春の被害に遭う子どもたちが、どのような悲惨な状況に置かれているのか

### World History Textbook Museum

**Exhibition: August 22-28**

**Venue: Civic Gallery Pavilion, Seto Area**

The 2005 Aichi World Exposition provided us with an opportunity to display our exhibition to approximately 1,300 people a



day. For us this was our 4th World History Textbook Museum exhibition, and we put a lot more effort than before into guiding people through its various aspects.

We gained a lot from our frank conversations with the people who came to see our exhibition. From small children to the elderly and even people who had experienced war themselves, we were able to talk with people of all ages and see things from a new point of view. By explaining the various aspects of the exhibition in our own words, we ourselves also gained a deeper insight into peace and mutual understanding. Above all the most rewarding aspect was being able to see with our own eyes what kind of reaction our activities elicited in others. Reflecting on what we gained from our participation at the Aichi EXPO 2005, we strongly feel that this has been our most rewarding exhibition to date.

This experience has laid the foundations for our circle's future and will enable us to move forward towards the next step. Owing to this exhibition we have been able to cement the foundations of our circle, which

をミュージカルで表現し、その上でAPU学生のインタビュー映像と併せて「私達にできることは何か」を提案するメッセージを発信しました。

さらにNGO団体などで国際協力に携わる活動をしている専門家を招き、トークイベントを行いました。専門的に携わっている方の意見を通じて児童買春という問題を見ることで、私達自身の活動を振り返り、この事実ともう一度向き合う機会となったことはとても有意義でした。

1日限りの出展でしたが、たく

have been built up over countless hours of energetic discussions. Our next aim is to hold exhibitions in other countries. We hope to pass on to our successors the importance of connecting with people and the ideal for our movement: 'To make the world in 100 years time peaceful.'

### 世界の歴史教科書博覧会

**出展期間: 2005年8月22日～28日**

**場 所: 瀬戸会場 市民パビリオン**

「愛・地球博」での出展は、毎日約1300人の来場者の方との出会いの場でした。

私達「世界の歴史教科書博覧会」の4回目の展示となった今回は、今まで以上に展示ガイドに力を注ぎました。最大の収穫は、来場者の方との生の対話です。小さなお子さんから年配者の方、戦争体験者の方までいろいろな世代の方のお話ができだったので、今まで気づけなかったような新たな視点を教わりました。また、展示を自分の言葉で説明することで、相互理解や平和について自分自身の理解を深めることができました。そして何より私達の活動がどんな反応を受けるのかを、肌で感じて学ぶことができました。その結果、今までで一番しっかりした、そして、満足のできる展示ができたと強く感じています。

この経験が、これからのサークルの土台作りにつながり、さらなるステップにつながるのです。今回の展示のために重ねてきたエネルギーな数百時間の議論は、確実にサークルの基盤を築き上げました。これからは、日本以外での出展にも挑戦したいと考えています。人とのつながりを大切にしながらこの活動と「100年後の世界を平和に」という理念を後輩に受け継いでいきたいです。



さんの方が足を運んで下さいました。これは市民パビリオン企画の観客数としては最多とのことでした。そして、多くの見学者の目に浮かぶ涙を見た時、この問題に対し何か感じてくれたのだということを実感することが出来ました。

この万博での経験を生かし、現在・未来に生きる子どもの笑顔に光が満ちるよう、今後も児童買春撲滅を目指して活動していきたいと考えています。





## Traversing Culture & Time - My Aichi EXPO Experience

PEARCE Kylie Frances  
(APS 3, Australia)

The concept of the Australian Pavilion was based upon the Aboriginal saying 'for those coming behind us'. In today's society it is important for us to embrace the lessons learnt in the past and apply this knowledge to our present day society to bring about sustainable development for the benefit of future generations. Guests were taken on a journey from Australia's past, present and into the future where a giant platypus awaited them. The platypus has inhabited Australia for the past 65,000 years and its continued existence is directly linked to the preservation of our environment.

I worked as an attendant at the Australian

Pavilion at Aichi EXPO for six months and greeted up to 20,000 visitors a day. I was using formal Japanese on a daily basis, and not only took VIPs on tours guiding them in both English and Japanese, but also did the emceeing for various performances that were staged. Having this invaluable opportunity to introduce my country in Japan was a life-changing experience.

My role at the EXPO allowed me to learn at close hand management techniques employed at international events of this nature. On a personal level it offered me the chance to make friends from around the world and gain international contacts. I am about to start my job-hunting endeavours in Japan, and I think this experience - which involved working with the general public in Japan - will greatly influence my future career path.

## オーストラリア館で通訳と案内役を体験

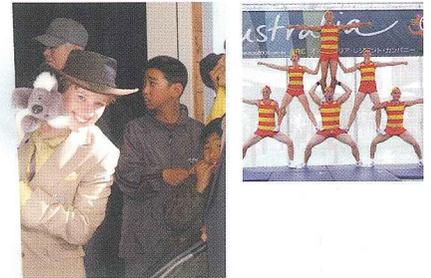
PEARCE Kylie Frances  
(APS3 回生、オーストラリア)

オーストラリア館は、先住民アボリジニの格言「後世の人々のために」をテーマにし、それには「過去から学んだものを現代社会に取り入れれば、未来に向けて、持続的な発展を遂げることができる」という意味が込められています。館内も、テーマに沿って過去から現代、未来と展示

が続き、未来には巨大なカモノハシが待ち受けています。カモノハシは私の国に6万5,000年前から生息する動物で、私達の環境保全と関わって生き続けています。

万博で働いた半年間、多い時には1日2万人ものゲストを迎えました。フォーマルな日本語を使いこなし、時には日英両言語でのVIPの案内や、ショーの司会も行いました。母国の紹介を日本で行うという貴重な経験は、私の人生に大きな変化をもたらしました。

何よりこうした国際的なイベントの経営手法を間近で学べたこと、多くの国の友人と個人レベルで国際的な接点を持つことが、万博を通じて私が得た素晴らしい成果でした。また、就職活動を控え、日本の一般的な社会に触れられる場所で働いたことは、自分自身のキャリア形成に大きく影響を受けたと思います。



# Helping to Restore Ekimae Koto Hot Springs -

## Café Gemüse

駅前高等温泉  
修繕支援カフェ  
“ゲミューゼ”

### Isn't that worth something?

HAYASHI Akio  
(APS 2, Japan)

Ekimae Koto Hot Springs are located on the main road in front of Beppu Station. With the cooperation of local residents we opened up a café at the end of April. We came up with the idea of opening the café as a means of raising funds to carry out necessary repairs to the buildings of Koto Hot Springs.

The purpose of opening up a café is to help restore Ekimae Koto Hot Springs in order for people to continue using it. This is not a matter of unnecessarily protecting old buildings - it is important that we assess their value and make the necessary repairs while continuing to use them. I personally believe that there can be no doubt that Ekimae Koto Hot Springs are a valuable asset to this street, and that is while we begun these support activities.

We have collected 50,000 yen from the sales which will be allocated for the Koto Hot Springs Fund. We have also received 30,000 yen in donations made to our fundraiser box which is in front of the café. In

addition we have learnt that to carry out activities of this nature well-conceived plans and finding ways of producing maximum value from limited funds is a must. I know this seems easy to conceive, but it was not until we actually opened the café that realised how difficult it was.

We are going to continue with this café and hope that the amount of people who think Koto Hot Springs is a must for this location continues to increase.



### それって価値ありませんか？

林 晴甫  
(APS2 回生、日本)

別府市駅前通りにある駅前高等温泉。この温泉の前で町民の方々の協力を得ながらカフェを始めたのは4月末のことでした。目的は、改修の必要に迫られた高等温泉の建物の修繕を行い、今後も使用していくための資金を集めること。

むやみに古いものを守るのではなく価値をしっかりと見極め、価値あるものに対しては手を加えながら使い続けること

が大切ではないでしょうか。私自身、高等温泉は間違いなくこの駅前通りに必要で、価値あるものだと考えて支援活動を始めました。

これまで、売り上げから「高等温泉基金」として約5万円を積み立てた他、カフェ前に設置した募金箱には約3万円もの募金が集まりました。さらに、「カフェを運営する」という活動を通じて、「計画性を持って活動内容を考えること、限られた予算規模で最大限の価値を生み出す方法を常に考える必要があることを学びました。これは理屈では簡単には思えても、いざ実践すると難しいものでした。

今後も、私たちが継続して取り組んでいくことで、やっぱり高等温泉はこの場所に必要だと思う人が増えていけば嬉しいですね。



# IROHA's Trip to Nagasaki – Contemplating War & Peace 60 years on

## 戦後60年、戦争と平和を考える —

### 「いろは」、長崎へ

The members of APU student organisation IROHA aim to instil knowledge of Japan, to not only international students but domestic students alike through participation in the Bean-Throwing Festival, the Star Festival and other such events which take place in line with Japan's four seasons. As part of their activities seven members, which included two international students, went on a tour of the Nagasaki Atomic Bomb Museum during the summer of this year. The following is from two IROHA members.

APUの学生登録団体「いろは」は、日頃節分や七夕など日本の四季に沿った文化行事を紹介、体験することで、国際学生はもちろん日本人にも日本を知ってもらうことを目的に活動しています。今年の夏は国際学生2名を含む総勢7名で、被爆地長崎へ平和学習ツアーを行いました。参加した学生2名のレポートを紹介します。

**LENG Lei Sing**  
(APS 3, Malaysia)

What was the situation in Nagasaki after the explosion of the atomic bomb on 9 August 1945? How do the people of Nagasaki feel today after that tragedy, which had occurred 60 years ago? I had been related my grandfather's experience about the war since my childhood and I wonder what Japan was like during that period. Even today, I still holding these thinking while getting know to the debates about the war in Japan continuously. That's why I joined this tour.

I also had the opportunity to meet with Mr.

WADA, who is an atomic bomb survivor. Mr. WADA's personal experience during the war was not much different from my grandfather. I realised that both of the people in Japan and my home country were innocent at that moment.

For our generation, who hasn't experienced the war, what we should do is not keep on searching who is right and who is wrong from historical standpoint, but makes effort to ensure that these tragedies won't happen again. In order to achieve this goal, we need to build a sense of mutual understanding and cooperation. I believe we will be able to surmount the difficulties as long as we are willing to take that first step, no matter it may take a substantial amount of time.



**LENG Lei Sing**  
(APS3 回生、マレーシア)

「1945年8月9日の原爆投下後、長崎はどんな様子だったのか」「原爆の悲劇から60年、長崎市民は何を考え、見てきたのか」—幼い頃から祖父の戦争体験を聞いて感じていた、「同じ頃の日本はどういう状況だったのか知りたい」という思いと、日本で今なお戦争に関する議論が続くのを耳にしながら抱いた思いを胸に、私はツアーに参加しました。

長崎では、被爆者である和田さんとお

話しする機会がありました。和田さんの体験談は祖父から聞いた内容とほとんど同じで、この時私は「日本でも母国でも、市民には罪はない」ということに気づきました。

戦争を知らない世代である私達にとって重要なことは、歴史上で誰が正しく、誰が間違っていたかを探し続けるのではなく、将来二度とこのようなことが起こらないよう努力することだと思います。もちろん実現するためにはお互い理解し、協力しあう感覚を養う必要があります。時間はかかるでしょうが、最初の一步を踏み出そうという気持ちがある限り、どんな困難も乗り越える可能性があると思っています。

**YANO Keiko**  
(APM 3, Japan) IROHA representative

With this visit to Nagasaki, the members of IROHA were able to discover numerous aspects about the war which had previously been unknown to us. While these constitute erstwhile events, I think it is important to have a sound knowledge of the past and fasten our gaze on the present and future. The members of IROHA hold as their objective the pursuit of creating opportunities to enlighten ourselves. We have taken this first step to visit Nagasaki; the follow-up step will be our next challenge.



**矢野 慶子**  
(APM3 回生、日本) いろは代表

私達「いろは」は今回のツアーで、今まで知らなかった多くのことを知ることができました。それは既に「過去」のものかもしれませんが、過去を知った上で現在、そして将来を見据えることが大事だと考えました。「いろは」が目指している「知らないものを知るきっかけ作り」という一步を長崎で踏み出し、次の一步をどう踏み出していくかが今後の課題です。



Members of IROHA outside the Nagasaki Atomic Bomb Museum  
(Third from the left is LENG Lei Sing)  
長崎原爆資料館を訪れた「いろは」のメンバー (左から3番目がLENGさん)

**YOSHIDA Seitaka (APM 3, Japan)**  
Accelerated Graduation Program  
Unofficial job offer from NOMURA SECURITIES CO., LTD.

When I started getting serious about job hunting I applied to as many companies as I could — not limiting myself to a particular position or industry. After talking to a number of companies, I lost interest in some organizations that I thought sounded great to begin with, or vice versa companies that didn't sound appealing ended up fascinating me. When I met employees from the company that I received an unofficial job offer from, NOMURA SECURITIES CO., LTD, I really felt they had pride

and confidence in the work they were doing.

APU is also a university that I am proud to be a student of, and can speak of its attraction. Right now I'm looking forward to working at a company where I can put the knowledge I have learnt here into practice. In particular, I want to continue challenging myself in the company and see in society to what extent I can apply my leadership skills gained from being the leader of a language teaching employment club for international students.

**吉田 聖崇 (APM3回生、日本)**  
早期卒業プログラム生  
野村證券株式会社 内定

本格的に就職活動をはじめてからは、できるだけ職種や業種を絞らず、多くの企業を訪問しました。たくさんの方に会うなかで、当初興味を抱いていた会社にそれほど魅力を感じなかったり、逆に今まで関心のなかった会社に心惹かれることもありました。なかでも、内定を頂いた野村證券のスタッフの方には、自分の仕事に対するプライドや自信を強く感じました。

APUという学校も、胸をはって魅力を語る学校です。ここで学んだことを実践できそうな会社だけに、今、働くことが楽しみです。特に国際学生の英語教師人材派遣サークルのリーダーを務めていたので、その時のリーダーシップがどれだけ生かせるか、企業に入ってから挑戦したいと思います。



**TSURUMAKI Haruka (APS 4, Japan)**  
Unofficial job offer from  
INAX Corporation

I have always been interested in housing and interior. When I went on an exchange to Vietnam I found a regional office of INAX and developed an interest in the company. If the opportunity arises I would definitely love to go to the Vietnam regional office.

When I was job hunting I used the APU Tokyo Office quite a bit. I received a lot of psychological support and detailed guidance from advisors rich in experience. The recruitment process involved a number of discussions however, because I was used to

having them in class they went smoothly. Rather than putting all efforts into job hunting alone, I think leading a fulfilling student lifestyle each and every day leads to successful job hunting.

**鶴巻 遥 (APS4回生、日本)**  
株式会社INAX 内定

もともと住宅やインテリアに興味がありました。なかでもベトナムに留学経験があるので、ベトナム支社のあるINAXに興味を抱いていました。ぜひチャンスがあればベトナム支社にも行ってみたいですね。

就職活動中は、APUの東京オフィスもよく利用しました。経験豊富なアドバイザーの方々が、細やかに指導してくれたので精神的な面でもいろいろ支えになりました。討論形式で面接を受

けることも多かったのですが、APUの授業で普段から慣れていたのでスムーズに対応できました。直前になって就職活動に力を入れるというよりは、毎日の学校生活をいかに充実させるかが、いい就職活動につながると思います。



**PRIYA Dugar (APM 4, India)**  
Unofficial job offer from  
Toshiba Corporation

To find out what type of work I want to do and am suitable for I went to about 40 different company information sessions. In the interview I put effort into saying things that were different to what other student said: such as my involvement in club activities, and the challenges I overcame in the diverse international environment which APU provides. I think gaining first hand experience and confronting topics of high interest is an advantage of studying at APU.

During my job hunting there were times when I was anxious however, my Japanese flat mate and I encouraged each other. For international students tests such as the written exam are difficult, nevertheless, to all my juniors, buckle down and don't give up!

**PRIYA Dugar**  
(APM4回生、インド)  
株式会社東芝 内定

自分がやりたい仕事を見つけ、その仕事への適性を確かめるため、40社近くの説明会に参加しました。面接では、サークル活動ひとつとっても、多国籍環境であるAPUならではのやりがいなど、他の学生とは違う話をするように心がけました。実体験に基づいた興味深い話題を持っていることは、APUの強みだと思います。

就職活動中は不安な時期もあ

りましたが、東京でルームシェアしていた日本人の友人達と励まし合いながら続けました。国際学生にとっては、筆記試験など難しい面もありましたが、後輩の皆さんも諦めずに取り組んでほしいです。



**JUNG Dong Gyun (APM 4, Korea)**  
Unofficial job offer from  
Kyushu Railway Company

I applied to JR Kyushu, because after living in Beppu for 4 years, I came to love the unique culture and nature that Kyushu offers. In addition by utilizing the knowledge and Japanese skills that I learnt at APU I wanted to do be of service to the region. Another major reason is that my father works for the Korean Railway Company, therefore railways have always been a close presence to me. Before I enrolled at APU I studied at a Japanese language school in Tokyo. There I made many

Japanese friends, worked part time in the hospitality industry and after a year I achieved my dream of entering APU on a Japanese basis. Now after receiving this job offer I realize even more that my best asset is my 'if you try you can do it' attitude.

At APU there are so many encounters and learning opportunities that you couldn't receive anywhere else. By applying these experiences and living up to the APU name I want to strive for my best here in Kyushu.

**JUNG Dong Gyun**  
(APM4回生、韓国)  
九州旅客鉄道株式会社 内定

JR九州を志望したのは、別府での4年間で独自の文化や自然あふれる九州を好きになり、APUでの学習や日本語能力を生かして地域のために何かしたいと考えたからです。父が韓国の鉄道会社に勤めており、鉄道が身近な存在だったのも大きいですね。入学前は東京の日本語学校で学んだのですが、多くの日本人の友人を作り、接客業のアルバイトをするなどして、一年

で念願のAPUに日本語基準で入学することができました。やればできるのだと実感したことは、今後仕事をしていく上でも私の財産だと思っています。

APUには、ここにしかない学習の機会や出会いがあります。それを活かしAPUの名に恥じないよう九州で邁進していきたいと思っています。



## Revamped Career Development Lectures

### 「キャリアディベロップメント講座」が内容を一新しました

The Career Development Lectures are an ongoing series of lectures held by invited guests who are active in leading Japanese businesses and organisations. The lectures first commenced in 2002 as a means of assisting students develop their career paths prior to commencing job-hunting activities. From this fall semester, once again lectures will be held for the purpose of assisting students design and think out their future career plans. The lectures, which have been extended from 95 minutes in the past to 190 minutes, have been revamped to allow for further communication between the lecturer and students while gaining a deeper understanding of the topics by creating a forum for discussions.

The first lecture was held by the Director for the General Affairs and Planning Group for the Kyushu offices of Ajinomoto Co., Inc. Mr NEGISHI Hideo. He discussed the business possibilities of amino acids, world trends in this market, and the appeal of finding employment in this field. A group discussion on the topic *Reaffirming Oneself* was held with students who enthusiastically exchanged opinions on their personal strengths and how to apply their interests to their work.



The students actively put forth such statements as: "I want to overcome the perceived drawbacks of being a woman looking for work by turning this into a strength". Thereafter Mr. NEGISHI gave advice based on his own experiences ensuring that the momentum of the lecture did not let up from start until end.

After the lecture finished Mr. NEGISHI had the following to say: "When I was a student we never had this kind of job-hunting support. I hope the students appreciate having these support systems in place. I would be most pleased if the students could digest the content of this lecture and use this chance to go off into a better direction — however small it may be".

Thus far highly appraised lectures have been held from travel companies, financial institutions, manufacturers, media and a range of other industries.

「キャリアディベロップメント講座」は、日本を代表する企業・団体で活躍している方を講師に迎え、リレー講座として、就職活動を控えた学生のキャリア形成を目的に2002年より開講してきました。この秋セメスターからは、更にその先のキャリア(人生)を設計し、考えていくことを目的として、講座時間も過去の95分から190分へ延長し、一方的な講義形式ではなく、講師と学生がコミュニケーションを取りながら理解を深めていくためのディスカッションの場を設けるなど内容を新たにしました。

1回目は味の素株式会社九州事業所総務・企画グループ主任の根岸日出夫氏を講師に、アミ



ノ酸ビジネスの可能性など業界の動向や仕事の醍醐味を伺いました。グループディスカッションでは「自分再確認」をテーマに、自分の強み・興味をどう仕事に生かすか、学生同士で積極的に意見を出しあい、「就職活動では不利だと捉えられがちな「女性であること」を強みに活動を乗り越えたい」という意見など、各々が自分の強みを述べました。その後、講師の経験を踏まえたアドバイスを受け、講義は終始盛り上がりを見せました。

終了後根岸氏は「我々が学生の頃は、こうした就職支援講座を大学で行うということはありませんでした。学生の皆さんには就職支援体制があることを幸せに感じてほしいです。せっかくもらったチャンスは、自分にとって少しでも良い方向にもっていけるように、この講義を吸収してもらいたいです。」と感想を述べました。

2回目以降も旅行や金融機関、メーカー、マスコミ、商社など多様な業界の講師を迎え、好評を博す講義となりました。



## Notice on Tuition Fees for FY 2006

### 2006年度学費額のお知らせ

#### (1) Undergraduate Colleges: APS・APM

学部：アジア太平洋学部・アジア太平洋マネジメント学部

Tuition Fees / 学費			Initial Year Tuition Fees*/ 初年度授業料*
Only for the Initial Year / 初年度のみ	Admission Fee / 入学金	100,000 yen / 円	100,000 yen / 円
Spring Semester / 春セメスター	Tuition A (Fixed) / 授業料 A (固定)	298,500 yen / 円	298,500 yen / 円
	Tuition B (Per Credit) 授業料 B (受講登録単位数を乗じた額)	20,000 yen / 円	20,000 yen / 円 × 16 credits / 単位 = 320,000 yen / 円
Fall Semester / 秋セメスター	Tuition A (Fixed) / 授業料 A (固定)	298,500 yen / 円	298,500 yen / 円
	Tuition B (Per Credit) 授業料 B (受講登録単位数を乗じた額)	20,000 yen / 円	20,000 yen / 円 × 16 credits / 単位 = 320,000 yen / 円
Total Tuition Fee / 総額			1,337,000 yen / 円

\*Minimum requirements for diploma: 124 credits > If you register 32 credits for the year > for the semester = 16 credits  
\*卒業に必要な単位数：124単位 > 1年間で32単位分の受講登録した場合 > 各セメスター = 16単位

#### (2) Graduate Schools: Graduate School of Asia Pacific Studies・Graduate School of Management

大学院：アジア太平洋研究科・経営管理研究科

Tuition Fees / 学費		
Only for the Initial Year / 初年度のみ	Admission Fee / 入学金	100,000 yen / 円
Graduate Schools / 研究科	Asia Pacific Studies / アジア太平洋研究科	1,400,000 yen / 円
	Management / 経営管理研究科	1,800,000 yen / 円

## FY 2004 Ritsumeikan Trust Financial Statement APU Itemized Notice of Revenues and Expenditures

### 2004年度学校法人立命館 決算書 APU部門別収支のお知らせ

#### FY 2004 Cashflow Statement (APU)

2004年度資金収支内訳表(立命館アジア太平洋大学)

#### Income / 収入

Unit: Yen (単位: 円)

Fiscal Year / 年度	FY 2004 / 2004年度	
	Settlement amount / 決算額	Percent of Total / 構成比(%)
Student Fees / 学生生徒等納付金収入	4,619,080,899	67.4%
Entrance Examination and Other Fees / 手数料収入	144,771,267	2.1%
Donations / 寄付金収入	532,300,174	7.8%
Subsidies / 補助金収入	1,181,536,400	17.3%
Income from Business Activities / 資産運用収入	13,136,611	0.2%
Income from University-Owned Businesses / 事業収入	291,531,391	4.3%
Miscellaneous / 雑収入	50,424,681	0.7%
Loans / 借入金等収入	16,620,000	0.2%
Total Income / 合計	6,849,401,423	100%

#### Expenditure / 支出

Unit: Yen (単位: 円)

Fiscal Year / 年度	FY 2004 / 2004年度	
	Settlement amount / 決算額	Percent of Total / 構成比(%)
Personnel / 人件費支出	2,329,109,117	39.2%
Education and Research / 教育研究経費支出	2,416,001,361	40.6%
Maintenance / 管理経費支出	807,029,291	13.6%
Interest on Loans / 借入金等利息支出	35,316,846	0.6%
Repayment of Loans / 借入金等返済支出	166,830,000	2.8%
Facilities / 施設関係支出	31,041,000	0.5%
Equipment / 設備関係支出	161,346,840	2.7%
Total Expenditure / 合計	5,946,674,455	100%

## The Admissions Guide for General Admissions Examination is now available for distribution.

一般入学試験要項の願書配布を始めました！

[お問い合わせ] アドミSSIONズ・オフィス(国内)

TEL 0977-78-1120 FAX 0977-78-1121

http://www.apumate.net/ E-mail ml-apuinfo@ml.apu.ac.jp



携帯版メールマガジンで  
最新の情報が  
手に入ります。

## Visit Volunteers are needed for the winter periods. (for domestic students only)

### ビジットボランティア(冬期)募集

'Visit Volunteers' is a system where we ask current APU students to take advantage of their university holidays to visit their old high schools to talk to students and staff about APU.

This is a great way to get APU known in the wider community.

We look forward to seeing as many students as possible take part.

If you need more information, please contact the Admissions Office (domestic).

Please note that Visit Volunteers only applies to domestic students.

ビジットボランティアとは、みなさんの母校(高校・予備校・塾等)を休暇中に訪ね、

先生方や後輩のみなさんに会って話してもらうことにより、APUのことをより詳しく知ってもらおうという企画です。

みなさんのご参加をお待ちしております。詳しくはアドミSSIONズ・オフィス(国内)まで。

なお、この企画は国内学生のみでの募集となります。

## The Awardees of Scholarships and Awards for Fall 2005

### 2005年度秋季奨学金授与者・学生表彰者

#### ANDO Momofuku Scholarship 安藤百福名誉博士奨学金

LEE Yun Hee APS 3, Korea

CHEN Yun Ju APM 2, Taiwan

#### Academic Merit Award 2005年度春 semester 優秀学生

#### College of Asia Pacific Studies アジア太平洋学部

##### Awards and Scholarships 表彰および奨励金

FURUKAWA Shinya / 古川 真也	APS 4, Japan	HE Wen Yu	APS 3, Taiwan
AN Jong Yeon	APS 4, Korea	GABRIOLA Alan Roi Qu	APS 2, Philippines
HASAN, Eid-UI	APS 3, Bangladesh	NGUYEN Ngoc Thuc U.	APS 2, Vietnam*

##### Awards 表彰

WATANABE Kentaro / 渡邊 賢太郎	APS 4, Japan	LEE Yun Hee	APS 3, Korea
SEKI Kenta / 関 健太	APS 4, Japan	IANNOTTI Maria Irene	APS 2, Italy
NDUNGI Sophia W.	APS 4, Kenya	INOUE Akiko / 井上 阿紀子	APS 2, Japan
DERMENDZHIEVA Violina A	APS 4, Bulgar	NISHIMURA Hiroaki / 西村 宏昭	APS 2, Japan
TAKATORI Shuichi / 鷹取 秀一	APS 3, Japan	Tania Sutedja	APS 2, Indonesia
PRAPAIPAK Vichaya	APS 3, Thailand	KWAK Eun Jin	APS 1, Korea
JEHANZEB, Sania	APS 3, Pakistan		

#### College of Asia Pacific Management アジア太平洋マネジメント学部

##### Awards and Scholarships 表彰および奨励金

NARIMATSU Yoko / 成松 陽子	APM 4, Japan	RUDZEVICIUTE Monika	APM 3, Lithuania
KOBAYASHI Brent K.	APM 4, U.S.A.	NGUYEN Quy Hoang	APM 2, Vietnam
ZHANG Zhipeng	APM 3, China	MINGKAMOLRAT Ekpirra	APM 2, Thailand

##### Awards 表彰

ARIMATSU Hitomi / 有松 ひとみ	APM 4, Japan	TANINA, Elena B.	APM 3, Bulgar
NGUYEN Tran, Bao	APM 4, Vietnam	KIM Jie Yeon	APM 2, Korea
DEBNATH Sajit Chandra	APM 4, Bangladesh	KIM Jisue	APM 2, Korea
FREITAKAS Audrius	APM 4, Lithuania	NGUYEN Hoang Lan	APM 2, Vietnam
OTA Yuko / 太田 裕子	APM 3, Japan	LI Sitan	APM 2, China
SHERIFFDEEN, M.Yasir	APM 3, Sri Lanka	NGUYEN Thanh Tu	APM 1, Vietnam
NGUYEN Dieu Linh	APM 3, Vietnam	CHOI Hanchul	APM 1, Korea

\* Currently 2nd year student in APM \* 現在はAPM2年生に所属